



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 556

Seduta del

Sitzung vom

28/10/2024

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister		X
KONDER STEPHAN	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
BATTISTI CHRISTIAN	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott./ Dr. Stephan Konder

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Vice Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Vizegeneralsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Johann Neumair

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**OGGETTO: IMPEGNO DI SPESA PER IL
PAGAMENTO DELLA RE-PERIBILITÀ E
DEGLI INTERVENTI DEI MEZZI E DEL
PERSONALE DELLA SOCIETÀ S.E.A.B.
S.P.A. PER IL SERVIZIO SGOMBERO
NEVE E PREVENZIONE GHIACCIO.
INVERNO 2024 / 2025. IM-PEGNO:
EURO 200.000,00 (IVA 22% COMPRESA)**

**BETREFF: AUSGABENVERPFLICHTUNG
FÜR DIE BEZAHLUNG DES
BEREITSCHAFTS- UND
SCHNEERÄUMUNGSDIENSTES UND EIS-
VORBEUGUNG FÜR DEN EINSATZ VON
FAHRZEUGEN UND PERSONEN DER
S.E.A.B. A.G. WINTER 2024/2025
ANLASTUNG: 200.000,00 EURO (INKL.
22% MWST.)**

Premesso che il contratto di servizio per il servizio di igiene urbana, sottoscritto con la SEAB Servizi Energia Ambiente Bolzano S.p.A., prevede che servizi complementari richiesti dal Comune di Bolzano, tra i quali è annoverato il servizio di sgombero neve (art. 8), vengano fatturati a parte secondo tariffe della società stessa;

Che la valutazione sulla congruità economica dell'offerta da parte della società SEAB, è stata fatta prendendo in considerazione la delibera nr. 16 del 28.03.2015, che ha prorogato alla società SEAB il servizio di asporto rifiuti e l'allegata relazione sulle ragioni giustificative e sulla sussistenza dei requisiti per l'affidamento in gestione, con modello In House Providing, alla società SEAB dei servizi di igiene ambientale, servizio idrico e servizio parcheggi.

Che la società SEAB agisce pertanto già sul territorio, effettua già il servizio di spazzamento, possiede macchinari ad hoc, i suoi addetti conoscono il territorio e sono singolarmente automuniti, rendendo quindi più celeri i movimenti da una zona all'altra. Inoltre, la ricerca di mezzi dotati di lame sgombraneve sul mercato libero, non ha sortito esito positivo. Il valore della prestazione SEAB e i benefici conseguenti per la collettività sono pertanto tali da giustificare il mancato ricorso al mercato libero.

Che con comunicazione PEC, protocollo nr. 0320876/2024 la società SEAB ha evidenziato la necessaria revisione dei costi per lo svolgimento del Servizio Neve e Prevenzione del Ghiaccio

che SEAB ha offerto per il periodo dal 15 novembre 2024 al 31 marzo 2025 la collaborazione di addetti allo spazzamento manuale, autisti dell'Igiene Urbana, tecnici, oltre all'impiego di alcuni mezzi sgombraneve;

che in base alla revisione richiesta per detta collaborazione si prevede il seguente compenso orario:

Reperibilità feriale	€.	4,06	Bereitschaft an Werktagen
Reperibilità festiva	€.	4,21	Bereitschaft an Sonn- und Feiertagen
Straordinario feriale	€.	39,00	Überstunden an Werktagen
Straordinario festivo	€.	64,35	Überstunden an Sonn- und Feiertagen
Intervento mezzi sgombraneve (nolo a freddo)	€.	53,00	Einsatz Schneeräumfahrzeug (Miete ohne Bereitstellung von Bedienungspersonal)
Intervento autocarro (nolo a freddo)	€.	18,00	Einsatz Fahrzeug (Miete ohne Bereitstellung von Bedienungspersonal)
Intervento Porter o simile (nolo a freddo)	€.	12,00	Einsatz Porter oder ähnlich (Miete ohne Bereitstellung von Bedienungspersonal)
Reperibilità di 1 mezzo sgombraneve (periodo novembre dicembre 2024/ marzo 2025)	€.	2.173,49	Bereitschaft 1 Schneeräumfahrzeug (November 2024 Dezember 2025)
Indennità oraria per intervento addetti allo spazzamento manuale	€.	1,71	Stundenentgelt für den Einsatz von Arbeitern für die Schneerräumung von Hand
Diritto di chiamata	€.	41,40	Anfahrtskosten

che per la corrente stagione invernale 2024 / 2025 varranno per SEAB le stesse condizioni in essere dell'inverno scorso;

che è stato redatto il Capitolato d'Oneri per il Servizi sgombero neve e prevenzione della formazione del ghiaccio;

che pertanto gli interventi di sgombero neve in orario di servizio si considereranno compensati dal contratto del servizio di Igiene Urbana in essere, ad esclusione dei mezzi impiegati nel servizio;

che con Delibera di Giunta Municipale nr. 661 del 06.11.2023 si è impegnata la somma di Euro 110.000,00 per il periodo gennaio / marzo 2024, per il pagamento della reperibilità e degli interventi dei mezzi e del personale della società SEAB spa;

che è risultata una minore spesa considerato che durante il Delibera nr. / Beschluss Nr. :556/2024

Der Dienstvertrag für den Städtischen Reinigungsdienst, der mit der SEAB Energie- Umweltbetriebe Bozen AG unterzeichnet wurde, sieht vor, dass von der Stadtgemeinde Bozen beantragte Zusatzdienste wie z.B. der Schneeräumungsdienst (Art. 8), getrennt und nach von der Gesellschaft festgelegten Tarifen in Rechnung gestellt werden.

Die Bewertung über die Wirtschaftlichkeit des Angebots durch die SEAB AG wurde unter Berücksichtigung des Beschlusses Nr. 16 vom 28.03.2015, der die Verlängerung für den Mülltransport und den beigefügten Bericht über die Begründungen und die Existenz der Anforderungen für das Vergabemodell In-House ermöglicht, so wie Hygienesdienstleistungen, Wasser- und Parkplatzservice.

Das Unternehmen SEAB AG agiert bereits auf dem Gemeindegebiet, macht den Reinigungsdienst, besitzt geeignete Maschinen, die Angestellten kennen das Gebiet und sind einzeln autonom, um mit den Fahrzeugen schnell von einer Zone in eine andere zu kommen. Außerdem war die Suche nach Fahrzeugen mit Schneepflügen auf dem freien Markt nicht erfolgreich. Der Wert der Leistungen der SEAB und die sich daraus ergebenden Vorteile für die Gemeinschaft sind daher ausreichend, um den einen Wettbewerb auf dem freien Markt zu rechtfertigen.

dass die Firma SEAB, Protokoll Nr. 0320876/2024, in einer Mitteilung über PEC auf eine notwendige Revision der Kosten für die Durchführung des Schnee- und Eisfreiheitsdienstes hingewiesen hat

Die SEAB hat für den Zeitraum von 15 November 2024 – 31 März 2025 Arbeiter für die Schneerräumung von Hand, Fahrer des Städtischen Reinigungsdienstes und Techniker sowie einige Schneeräumfahrzeuge zur Verfügung gestellt.

dass auf der Grundlage der für diese Zusammenarbeit beantragten Überprüfung folgende Stundenvergütung in Betracht gezogen wird:

Es gelten für die SEAB für die kommende Wintersaison 2024 / 2025 dieselben Konditionen des vergangenen Winters;

dass das Lastenheft für den Schneerräumungs- und Eisverhütungsdienst ausgearbeitet wurde;

Demzufolge werden die Eingriffe der Schneerräumung während der Arbeitszeit laut Vertrag der Umweltdienste vergütet, mit Ausnahme der benutzten Fahrzeuge;

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 661 vom 06.11.2023 wurde der Betrag von 110.000,00 Euro für den Bereitschaftsdienst und den Einsatz von Fahrzeugen und Personal der SEAB AG im Zeitraum Januar/März 2024 ausgewiesen;

Im Zeitraum Januar/März 2024 waren keine Schneefälle
Ufficio/Amst : 6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo

periodo gennaio / marzo 2024 non ci sono state precipitazioni nevose;
 che si rende quindi necessario una riduzione dell'impegno nr. 4568/2023 pari a Euro 67.184,81;
 che per la reperibilità e i presunti interventi degli operatori e dei mezzi della società SEAB s.p.a. si prevede una spesa di €. 90.000,00 (IVA compresa) per il mese di novembre e dicembre 2024, e una spesa di €. 110.000,00 (IVA compresa) per i mesi di gennaio, febbraio e marzo 2025;

Ritenuto di approvare la suddetta spesa;

Vista la regolarità del Durc;

considerato che tale atto deliberativo é da dichiararsi immediatamente esecutivo onde consentire all'Amministrazione Comunale di eseguire i lavori entro tempi utili;
 espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii.

**ad unanimità di voti
 la Giunta Comunale**

delibera

per i motivi espressi in premessa:

- di approvare il nuovo compenso orario per il servizio di sgombero neve svolto dalla ditta SEAB S.p.A. pari a:

Reperibilità feriale	€.	4,06	Bereitschaft an Werktagen
Reperibilità festiva	€.	4,21	Bereitschaft an Sonn- und Feiertagen
Straordinario feriale	€.	39,00	Überstunden an Werktagen
Straordinario festivo	€.	64,35	Überstunden an Sonn- und Feiertagen
Intervento mezzi sgombraneve (nolo a freddo)	€.	53,00	Einsatz Schneeräumfahrzeug (Miete ohne Bereitstellung von Bedienungspersonal)
Intervento autocarro (nolo a freddo)	€.	18,00	Einsatz Fahrzeug (Miete ohne Bereitstellung von Bedienungspersonal)
Intervento Porter o simile (nolo a freddo)	€.	12,00	Einsatz Porter oder ähnlich (Miete ohne Bereitstellung von Bedienungspersonal)
Reperibilità di 1 mezzo sgombraneve (periodo novembre dicembre 2024/ marzo 2025)	€.	2.173,49	Bereitschaft 1 Schneeräumfahrzeug (November 2024 Dezember 2025)
Indennità oraria per intervento addetti allo spazzamento manuale	€.	1,71	Stundenentgelt für den Einsatz von Arbeitern für die Schneeräumung von Hand
Diritto di chiamata	€.	41,40	Anfahrtskosten

- di approvare la spesa presunta di 200.000,00 €. (IVA compresa) per la reperibilità e i presumibili interventi dei mezzi e degli operatori della società SEAB Servizi Energia Ambiente Bolzano s.p.a. per il servizio sgombero neve dal 15 novembre 2024 /31 marzo 2025;
- di ridurre l'impegno nr. 4568/2023 di Euro 67.184,81 assunto con Delibera nr. 661 del 06.11.2023
- di considerare compensati gli interventi di sgombero neve e prevenzione del ghiaccio in orario di servizio dal contratto del servizio di Igiene Urbana in essere, ad esclusione dei mezzi impiegati nel servizio;
- Di approvare il Capitolato d'Oneri
- di dar atto che la somma finale che spetterà alla società

Delibera nr. / Beschluss Nr. :556/2024

zu verzeichnen, deshalb sind geringere Ausgaben als budgetiert angefallen;

Eine Herabsetzung der Ausgabenverpflichtung Nr. 4568/2023 in Höhe von 67.184,81 Euro ist notwendig;
 Für den voraussichtlichen Bereitschafts- und Schneeräumungsdienst unter Einsatz von Personen und Fahrzeugen der Firma S.E.A.B. AG wird für den Zeitraum November- Dezember 2024 eine Ausgabe von €. 90.000,00 Euro (inkl. MwSt.) vorgesehen. Für den Bereitschafts- und Schneeräumungsdienst im Zeitraum Januar - März 2025 wird eine Ausgabe von €. 110.000,00 (inkl. MwSt.) vorgesehen.

Es wird für angebracht erachtet, die o.g. Ausgabe zu genehmigen;

Nach Einsichtnahme in die korrekte DURC - Bescheinigung;

Es ist notwendig, den vorliegenden Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, um die rechtzeitige Durchführung der Arbeiten zu ermöglichen.

Es wurde ein positives Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit abgegeben.

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F.

**beschließt
 der Stadtrat**

einstimmig

aus den eingangs erwähnten Gründen:

- folgendes neues Stundenhonorar für den von der Firma SEAB AG durchgeführten Schneeräumungsdienst zu genehmigen:

- Die voraussichtliche Ausgabe von €. 200.000,00 (inkl. MwSt.), für die Bezahlung des Bereitschafts- und Schneeräumungsdienstes mit Einsatz von Personen und Fahrzeugen der Gesellschaft SEAB Energie - Umweltbetriebe Bozen AG im Zeitraum von 15 November 2024 / ad 31 März 2025, zu genehmigen.
- die mit Beschluss Nr. 661 vom 06.11.2023 eingegangene Verpflichtung Nr. 4568/2023 von 67.184,81 zu verringern
- Dass demzufolge die Eingriffe der Schneeräumung und Eisverhütung während der Arbeitszeit laut Vertrag der Umweltdienste vergütet werden, mit Ausnahme der benutzten Fahrzeuge
- Die Genehmigung der Spezifikationen
- Der endgültige, der Gesellschaft S.E.A.B. geschuldete

Ufficio/Amt : 6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo

SEAB, verrà contabilizzata in base al numero effettivo di ore di reperibilità e di intervento svolte, in base al tariffario surriportato;

7. di incaricare l'Ufficio Contabilità di liquidare e pagare l'importo per la reperibilità e per gli interventi dei mezzi del personale della società SEAB Servizi Energia Ambiente Bolzano s.p.a, dietro presentazione di regolare fattura liquidata dall'Ufficio competente;
8. di imputare la spesa di €. 200.000,00 (IVA compresa) come da allegata tabella;

Betrag wird aufgrund der tatsächlich durchgeführten Bereitschafts- und Einsatzstunden laut dem oben genannten Tarifverzeichnis errechnet.

7. Das Buchführungsamt wird beauftragt, der Gesellschaft SEAB Energie - Umweltbetriebe Bozen AG den Betrag für den unter Einsatz von Personal und Fahrzeugen durchgeführten Bereitschafts - und Schneeräumungsdienst gegen Vorlage einer vom zuständigen Amt ordnungsgemäß freigestellten Rechnung, auszusahlen.
8. Der Gesamtbetrag von 200.000,00 Euro (einschl. MwSt.) wird laut beigelegter Tabelle verbucht.

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Vice Segretario Generale
Der Vizeregensekretär**

Dott. / Dr. Johann Neumair

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott./ Dr. Stephan Konder

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
